

INTRODUCTION

Lisa Block de Behar and Tania Franco Carvalhal 1

SECTION I: BOOKS AND READERS IN LATIN AMERICA

1. Books, Myths, and the Reading Public in Spanish America during the Sixteenth Century
Luigi Avonto 7
2. The Book in Brazil: Libraries and Presses
José Mindlin 23
3. Document: Oswald: Free Book
Augusto de Campos 28

SECTION II: CULTURAL INSTITUTIONS

4. Cultural Institutions in Latin America
K. Alfons Knauth 33
5. Cultural Institutions and Intellectual Life in Brazil
Luiz Roberto Cairo 50
6. Cultural Models of Representation in
Seventeenth-Century Brazil
João Adolfo Hansen 57
7. Museums in Latin America
Maria de Lourdes Parreiras-Horta 65
8. Education in Brazil: Omissions, Advances, and
Future Perspectives
Célio da Cunha 69

9. Brazilian Literature in the 1970s: Censorship and the Culture Industry
Cíntia Schwantes and Rildo Cosson 79
10. State Sponsorship and Control of Publishing in Brazil
Fábio Lucas 83

SECTION III: CULTURAL JOURNALISM

11. Cultural Journalism in Spanish America: An Overview
Aníbal González-Pérez 87
12. Criticism and Literature in Brazilian Periodicals of the Romantic Period
Luiz Roberto Cairo 92
13. From Journalism to Foundational Text: *Os Sertões* [*Rebellion in the Backlands*]
Jorge Coli 98
14. Literary Journalism in Brazil during the First Half of the Twentieth Century
Ivia Alves 101
15. Literary Periodicals of the 1960s: Proposals for Re-reading
Luz Rodríguez-Carranza 108
16. Criticism and Cultural Journalism in Contemporary Brazil
Maria Lucia de Barros Camargo 119

SECTION IV: TRANSLATION AS A CULTURAL INSTITUTION

17. Translation as a Literary Institution
László Scholz 129

PART

TEXTUAL MODELS AND T

INTRODUCTION

- Randolph D. Pope and Flora Süssekind 145

SECTION I: FORM AND FIGURATION

19. The Book and the Format of the Novel
Jussara Menezes Quadros 147
20. The Representation of Nature in Nineteenth-Century
Narrative and Iconography
Luz Aurora Pimentel 156

SECTION II: POETIC MODELS AND THE CULTURAL IMAGINARY

21. Poetic Exchange and Epic Landscapes
Gwen Kirkpatrick 173
22. An Emerging Poetry
Noé Jitrik 188

SECTION III: FORMS OF DISCOURSE IN TESTIMONIO, AUTOBIOGRAPHY, AND LETTER WRITING

23. In the Web of Reality: Latin American Testimonio
Elzbieta Sklodowska 197

PART T

THE CULTURAL CENTER

INTRODUCTION

- Eduardo F. Coutinho and Victoria Peralta 307

SECTION I: NORTHERN MEXICO AND THE BORDER

32. Threshold without Frontier: Cultural Limits and
Cultural Intervals on the Mexico-U.S. Border
José Manuel Valenzuela Arce 313

18. The Development of a Translation Paideuma and Poetics in Brazil: The Campos Brothers
Else Ribeiro Pires Vieira 140

TWO

THEIR TRANSFORMATIONS

24. Document: From the Spoken to the Written Word
Elena Poniatowska 209
25. The Epistolary Genre and Brazilian Modernism
Júlio Castañon Guimarães 216

SECTION IV: THE ESSAY AND ITS COROLLARIES

26. The Comparative Drive in the Latin American Essay
Randolph D. Pope 227
27. Satire and Temporal Heterogeneity
Flora Süssekind 241
28. The Sermon in the Seventeenth Century
Alcir Pécora 258

SECTION V: THE NOVEL

29. The *Feuilleton* and European Models in the Making of the Brazilian Novel
Marlyse Meyer 267
30. Novel and Journalism: Strategic Interchanges
Aníbal González Pérez 278
31. The Making of the Latin American Novel
Roberto González Echevarría 289

THREE

THE ARTS OF LATIN AMERICA

SECTION II: MESOAMERICA

33. Enlightened Neighborhood: Mexico City as a Cultural Center
Carlos Monsiváis 335
34. The Cultural Centers of Central America
Nicasio Urbina and Laura Barbas Rhoden 351

SECTION III: THE CARIBBEAN

INTRODUCTION	
Marcelino Juan Canino Salgado	365
35. Havana	
Luisa Campuzano	369
36. Santo Domingo: Center of Innovation, Transition, and Change	
William Luis	381
37. Puerto Rico: Caribbean Cultural Center	
Marcelino Juan Canino Salgado	392

SECTION IV: ANDEAN REGION

INTRODUCTION	
Consuelo Triviño Anzola	405
38. Caracas	
Alexis Márquez Rodríguez	413
39. Lima: A Blurred Centrality	
Sara Castro-Klaren	426
40. Bogotá: From Colonial Hamlet to Cosmopolitan Metropolis	
Victoria Peralta	444
41. Convent in the Clouds: Quito as a Cultural Center	
Regina Harrison	462
42. La Paz—Chukiyawu Marka	
Elizabeth Monasterios	474

SECTION V: AMAZONIA

INTRODUCTION	
Nicomedes Suárez Araúz	499
43. Belém: Cultural Center	
Benedito Nunes	505
44. Document: The View from Manaus	
Milton Hatoum	516
45. Amazonian Cultural Centers of Bolivia	
Nicomedes Suárez Araúz	525

SECTION VI: EAST AND CENTRAL BRAZIL

INTRODUCTION	
Ângela Maria Dias	531
46. Recife as a Cultural Center	
César Leal	539

47. Bahia: Colonization and Cultures
Eneida Leal Cunha, Jeferson Bacelar, and
Lizir Arcanjo Alves 551
48. Rio de Janeiro: Capital City
Renato Cordeiro Gomes, Margarida de Souza Neves,
and Mónica Pimento Velloso 566
49. São Paulo: The Cultural Laboratory and
Its Close
Nicolau Sevcenko 585
50. Ouro Preto, Belo Horizonte, Brasília: The Utopia
of Modernity
Maria Zilda Ferreira Cury 597

SECTION VII: THE PAMPAS, THE SOUTHERN BORDERLANDS

- INTRODUCTION**
Mario J. Valdés 615
51. Asunción as a Cultural Center
Olga V. Araujo-Mendieta 617
52. Porto Alegre: Cultural Center of
Southern Brazil
Rita Terezinha Schmidt 626

SECTION VIII: RIO DE LA PLATA AND CHILE

- INTRODUCTION**
Richard J. Walter 639
53. Montevideo: From Frontier City to Mercosur
Hugo Achugar 644
54. Buenos Aires: Cultural Center of River Plate
Noemí Ulla 658
55. Santiago
Marcela Orellana 670

SECTION IX: LATIN AMERICAN CULTURE IN NEW YORK AND PARIS

56. New York City: Center and Transit Point for
Hispanic Cultural Nomadism
Dionisio Cañas, with contributions by
Orlando Hernández, Doris Schnabel,
and Luisa García Conde 679
57. Paris and Latin Americans, Nineteenth and
Twentieth Centuries: From Cultural Metropolis to
Cultural Museum?
Denis Rolland 703